

More conversations on

<http://nonbabylon.revolucni.com>

Arabic, Balinese, Belorussia, Chinese, Croatian, Czech, English, Esperanto, Farsi, Finnish, French, German, Greek, Hebrew, Hindi, Indonesian, Italian, Japanese, Korean, Latin, Latvian, Lingala, Magyar, Netherlands, Norwegian, Polish, Portuguese, Rumanian, Russian, Slovak, Slovenian, Sorbian, Spanish, Swedish, Turkish, Vietnamese

Published by Language school :

Mgr. Dana Čepková

Revoluční 8 Praha 1

Czech Republic

English part: Pavel Janoušek

Arabish part: Jafar Hedar

القسم العربي : جعفر حيدر

© Jiří Čepěk 1999 – 2007

UNSALEABLE – only for non-commercial use

It is based on life and institutions in Central Europe. Some of its terms are not applicable to others world continents

SPOLEČNOST - ČESKO ARABSKÁ
جمعية الصداقة العربية التشيكية
WWW.CZECH-ARAB.ORG



ENGLISH – ARABE
KONVERSAATION



مدرسة اللغات –
DANA ČEPKOVÁ - دانا تشييكوفا
REVOLUČNÍ 8 PRAHA 1 CZECH REPUBLIC
WWW.REVOLUCNI.COM

Hello. My name is and I am coming from the Czech republic.	مرحباً . اسمي ... وأنا من تشيكيا
Do you speak Czech ? (French, English, German, Spanish, Italian, Portuguese, Swedish, Norwegian, Chinese...)	هل تتكلم التشيكية (الفرنسية الانجليزية، الألمانية، الأسبانية، البرتغاليةالسويدية، النرويجية، الصينية.....
I do not understand you, I don't speak English , French ...	أنا لا أفهم عليك، أنا لا أتحدث ... العربية الفرنسية، الانجليزية
Could you repeat it please?	عفواً . هل يمكنك أن تعيد ما قلت
Could you speak slowly please ?	هل لك أن تتكلم على مهلك ؟؟
Could you please spell it for me ?	هجي لي الكلام لو سمحت
I do understand you very well.	أفهم جيداً
Godd morning / Good day	صباحك سعيد نهارك سعيد
Good evening	مساؤك سعيد
Hello	مرحباً
Welcome!	أعلا وسهلاً بك
I am pleased to meet you.	بكل سرور
I am glad to meet you.	يسرني التعرف عليكم
This is my friend.	هذا صديقي - هذه صديقتي
May I introduce Mrs./ Mr. to you.	(اسم) (وا) لي أن أقدم لك (م) السيد (ة)
How are you? / I'm fine, thanks.	كيف حالك / حسن جداً، شكراً
Good bye. / Good night / Hello	إلى اللقاء/ تصبح (ون) على خير / مرحباً
Have a pleasant journey.	رحلة سعيدة
yes / no	نعم / لا
OK / I agree (with..)	حسناً / أوافق
Of course / Certainly	بالطبع / أكيد
Sorry, but I do not agree (with..)	لا أوافق / أختلف معك
Unfortunately no.	للأسف لا
Please	من فضلك/ أرجوك
Not at all, that's quite all right/ Certainly	عفواً/ أثناء الشكر أو الجواب على طلب ما
Thank you. / Thank you very much. / Thanks a lot.	شكراً / شكراً جزيلاً يا سيدي
No, thanks	لا شكراً
That's all right/ That's O.K./ Not at all	لا شكر على واجب
I am sorry / Excuse me	عفواً اعتذر
I would like to..	...تمنيت لو
Excuse me	...هل تسمح من فضلك / ممكن

الجمهورية العربية السورية Al Jumhuriyah al Arabiyah as Suriyah





Your passport please.	جوازك لو سمحت
name / surname	الاسم / الكنية
marital status / single / married / divorced	الوضع العائلي / عازب / عازبة / متزوج / متزوجة
place of residence	الإقامة
occupation / job	المهنة
nationality	الجنسية
signature	التوقيع
country / state / border / island	الدولة / البلاد / الحدود / الجزيرة
Label	العلامة
Danger	خطر
Attention	انتبه / انتباه
Beware of dog.	انتبه كلب خطر
Prohibition	ممنوع
Entrance / Exit	مدخل / مخرج
Emergency exit	مخرج للطوارئ
Free admission	الدخول مجاناً للعموم
Do not enter	ممنوع الدخول
Pull / Push	اسحب / ادفع
Left / Right	يمين / يسار / مباشرة

Smoker / Nonsmoker	للمدخنين / لغير المدخنين
Don't smoke (Smoking forbidden / No smoke)	التدخين ممنوع / بوليس / بوليس
Police	
Information / Information office	استعلامات / مكتب استعلامات H
Travel Agency	مكتب سياحة
Bank /	بنك / صرافة / بريد
Exchange-office (Bureau de change)	
Post office	
Museum / Treatre / Cinema	متحف / مسرح / سينما

Time	الوقت / الساعة
minute / hour / day	دقيقة / ساعة / يوم
week / month / year	أسبوع / شهر / سنة
Monday / Tuesday / Wednesday	الاثنين / الثلاثاء / الأربعاء / الخميس / الجمعة
Thursday / Friday / Saturday	الخميس / السبت / الأحد
Sunday	
yesterday / today / tomorrow	أمس / اليوم / غدا
morning / forenoon / noon	صباحاً / قبل الظهر / ظهراً / بعد الظهر / مساءً / ليلاً
afternoon / evening / night	
January/ February/ March	شهور السنة
April / May/ June	
July/ August / September	
October/ November/ December	

What is the time ? كم الساعة

Numbers	الأرقام
0 Zero / 1 One	صفر / واحد
2 Two / 3 Three / 4 Four	اثنين / ثلاثة / أربعة
5 Five / 6 Six / 7 Seven	خمسة / ستة / سبعة
8 Eight / 9 Nine / 10 Ten	ثمانية / تسعة / عشرة
11 Eleven / 12 Twelve	أحد عشر / اثنان عشر
13 Thirteen / 14 Fourteen	ثلاثة عشر / أربعة عشر
15 Fifteen / 16 Sixteen	خمس عشر / ست عشر
17 Seventeen / 18 Eighteen	سبع عشر / ثمانية عشر
19 Nineteen	تسع عشر
20 Twenty / 21 Twenty one ...	عشرين / واحد وعشرين
30 Thirty/ 40 Forty	ثلاثين / أربعين
50 Fifty / 70 Seventy	خمسين / سبعين
80 Eighty / 60 Sixty	ثمانين / ستين
90 Ninety	تسعين

100 One-hundred / 101 one-hundred one مائة / مئة وواحد

200 two-hundred / 300 three-hundred مئتين / ثلاث مئة

1000 one-thousand ألف / الفين

2000 two-thousand ثلاثة آلاف

3000 three-thousand ...

Arabic numerals					
٠	0	Sifr	٥	5	chamsa
١	1	wáHid	٦	6	sitta
٢	2	iθnán	٧	7	sab ^c a
٣	3	θaláθa	٨	8	θamánija
٤	4	'arba ^c a	٩	9	tis ^c a

Arabská abeceda - الحروف العربية

Znak	Ar. název	výslovnost	Použitý přepis	Znak	Ar. název	výslovnost	Použitý přepis
ا	alif hamz a	česky se nazývá "ráz" a vyznačuje tvrdé nasazení samohlásek	'	ض	Dád	temné důrazné D (emfatické)	D
ب	bá'	b	b	ط	Tá'	temné důrazné T	T
ت	tá'	t	t	ظ	Zá'	temné důrazné Z nebo temné důrazné D	Z
ث	θá'	zní jako anglické neznělé th -	θ	ع	'ajn	hrdelné a	c
ج	ǧím	ž (ve spisovné arabštině) - někde jako dž	ǧ	غ	ǧhajj	ráčkované "r"	ǧ
ح	Há'	podobá se našemu "ch", ale vytvořenému hluboko v hrdle	H	ف	fá'	f	f
خ	chá'	ch, ale chrčivější než české	ch	ق	qáf	k - vyslovené co nejhluběji v ústech	q
د	dál	d	d	ك	káf	k	k
ذ	ðál'	zní jako anglické znělé th -	ð	ل	lám	l	l
ر	rá'	r	r	م	mím	m	m
ز	záj	z	z	ن	nún	n	n
س	sín	s	s	ه	há'	h	h
ش	šín	š	š	و	wáw	rty se našpulí k vyslovení "u", ale vysloví se "v"	w
ص	Sád	důrazné a temné "s"	S	ي	já'	j	j

where	أين / إلى أين
here / there	هنا / هناك
who / what	من / ماذا
which / how	أي / كيف
how much (many) / when	كم / متى
never / sometimes	أبداً / أحياناً
I / You / He (She)	أنا/ أنت/ هو/ هي
We / You / They	نحن/ أنتم / هم
I am / You are / He (She) is	أنا أنت هو
We are / You are / They are	نحن/ أنتم /هم
I have / You have / He (She) has	(عندي/ عندك/ عنده) عندها
We have / You have / They have	عندنا / عندكم / عندهم
Colour	اللون
black / white	(أسود (سوداء (بيض (بيضاء /
blue / red	أزرق / أحمر
yellow / green	(أصفر (صفراء (أزرق (زرقاء
I like you.	تعجبني
I love you.	أحبك
Dog / cat	كلب / قط
Dogs bark "bark bark".	الكلب يعوي عو عو
Cats mew "miaow, miaow".	(القطّة تتنوي (نو نو

Tongue twister

Peter Piper picked a peck of pickled peppers

كنت أنا وشريف في سوق الشراشف . شريف اشترى
شراشف وأنا شتريت شراشف . طلع شراشفي اكبر من
شراشف شريف بشر شرفين وشراشف

English nursery rhyme

Little Miss Muffet sat on a tuffet,
eating her curds and way.
Along came a spider
and sat down beside her
and scared Little Miss Muffet away.

ألف بي وبوياي ... قلم رصاص ومحايي... أنا بكتب
على اللوح وأنتو بتقرو وراي
.....

Traveling		السفر
Airplane / train / bus	طيارة / قطار (ترين) باص / سيارة	
car / motorbike / bicycle	موتور / عجلة / سفينة / مشيا	
ship / on foot / tube (subway) / tramway	مترو / ترام	
Where is ..., please?	أين من فضلك	
How can I get to please ?	كيف أصل إلى من فضلك	
How long does it take to ? كم يبعد	
Where is the railway station / bus station / airport ?	أين المحطة / الباصات . المطار	
Ticket Office	الخبزنة / شباك التذاكر	
Time-table	جدول الانطلاق / السفريات	
Departure	الانطلاق / المغادرة	
Arrival	الوصول / الهبوط	
Flight ticket	التذكرة	
Student's discount	تخفيض للطلاب	
Platform	رصيف	
Left-luggage office	الأمانات	
Issue-luggage office	استلام الحقايب	
Can I have a ticket (flight ticket) to	أريد تذكرة لو سمحت إلى	
When does the train (bus, plane) to... ... depart please ?	... متى ينطلق الباص / متى تغلق الطائرة إلى	
The plane (train) is delayed.	الطائرة الباص / ستتأخر	
When will we arrive in ... ?	متى نصل إلى	
How much is the ticket to	كم سعر التذكرة إلى؟	
1st (first) / 2nd (second) class	درجة أولى / ثانية	
Additional charge / Seat-reservation ticket	مقعد	
The train service runs from / to	القطار يسير من / إلى	
Sleeper coach	عربة النوم	
Where is the petrol (gas) station, please ?	أين محطة البنزين	
petrol, diesel – full tank	بنزين / ديزل / فول	
The car is broken. Where is the service station please ?	السيارة معطلة . أين المصلح من فضلك	
Taxi	تكسي	
I would like to hire a car for a day (a week)	عاوز أستعير سيارة ليوم واحد / أسبوع	
Town / village / street / square	المدينة / القرية / الشارع / الساحة	
chapel / church / cathedral	/ القصر / الكنيسة / المعبد	
mosque / sanctuary	الجامع / معبد	
Castle	قلعة / قصر	

Accommodation	السكن / الإقامة
Hotel / guest house / camp	أوتيل / فندق / بنسيون / أوتو كنب
Hostel	السكن
Reception	الاستعلامات/ الاستقبال
How much is the room for 2 nights?	كم ثمن الغرفة لليلة واحدة/ لليلتين
Do you have a single (double) room ?	هل عندك غرفة بسرير واحد / بسريرين
Can I get the bill please ?	حضر لي الحساب
Accommodation with breakfast (Bed & Breakfast - B&B)	غقامة مع فطور
Full / half board	إقامة كاملة / نصف إقامة
Where is the post office / bank / exchange-office	أين البريد/ البنك/ الصرافة
letter / postcard / parcel (packet)	رسالة/ بطاقة/ طرد بريدي
postage stamp	طابع بريدي
I would like to send a postcard to ... address أريد إرسال بطاقة إلى العنوان
Can I exchange the Czech crowns (US dollars, Euros) here ?	هل تبدلون لي الكرون التشيكي بالـ (يورو / أم الدولار)
Can I pay with the credit (debit) card ?	هل يمكن الحساب ببطاقة الائتمان
Internet café	مقهى انترنت
Can I send an email ?	هل يمكنني إرسال / أيميل
Restaurant / pub / coffee-bar (café)	مطعم / مقهى / خمارة
Let's have a coffee.	هيا إلى القهوة
Can I have a coffee please ?	قهوة لو سمحت
I am hungry. (thirsty)	أنا جوعان / عطشان
breakfast)	جوعان جدا و عطشان جدا
Hors d'oeuvre / soups / main dish / supplement / desserts (sweets)	مقبلات (مازا) شوربة / وجبة الأكل / تحلاية / بوظة
Menu	ليستا
ice cream	
Mineral water / beer / wine	مئة معدنية/ بيرة / نبيذ
coffee / tea	قهوة / شاي /
Fresh water	مئة للشرب
Bon appetit!	صحة
Cheers!	صحة
Can I have the bill please ?	الحساب يا ريس

Store / Department store (Megastore)	دكان / سوبر ماركت
Food	سوبر ماركت
Baker/Vegetable	فخلفه / خضار
Butcher's	جزار / ملحمة
Sweetshop	حلويات
market place	سوق
How much is it ?	كم سعره؟
How much is a kilogram of ?	كم سعر كيلو ...؟
It is too expensive. / It is cheap.	غالي / رخيص
I would like to buy ...	أريد أشتري
discount	تخفيض / أوكازيون
food	طعام
meat (pork - beef - poultry - lamb)	لحم / خنزير/ بقر/دجاج/ خروف
Fish	سمك
milk / cheese / butter / egg	حليب/ جبن/ زبدة / بيض
bread	خبز
apple / pear / peach	تفاحة/نجاصة .. كمثرى / دراق / عنب / برتقال / موز
grapes / orange / banana	
potatoes / rice	بطاطا / رز
Hospital	مستشفى
Doctor	طبيب / دكتور
Pharmacy (drug-store)	صيدلية / فارماشي
I feel ill / sick.	أنا مريض
I have got a high fever.	عندي حرارة
I have broken my arm / leg	انكسرت يدي
I have a headache.	راسي بيوجعني
Can you take off your clothes please.	اخلع ملابسك